

HP

Vectra

Corporate PC'leri

# Hızlı Kullanım Kılavuzu



[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

[www.hp.com/desktops/pccafe](http://www.hp.com/desktops/pccafe)

## **Bildirim**

Bu belgedeki bilgiler üzerinde uyarı yapılmadan değişiklik yapılabilir. Hewlett-Packard, dolaylı satılabilirlik ve özel bir amaca uygunluk garantileri dahil, ancak bunlarla sınırlı olmadan, bu kaynakla ilgili hiçbir garanti vermez. Hewlett-Packard, bu kaynakta yer alan ve bu kaynağın uygulanması, performansı ve kullanımıyla ilgili arizi ya da sonuca bağlı hatalardan sorumlu olmayacaktır. Bu belge, telif haklarıyla korunan mülkiyet bilgileri içermektedir. Tüm hakları saklıdır. Hewlett-Packard Company'nin önceden izni alınmadan bu belgenin hiç bir bölümü fotokopiyle çoğaltılamaz, yeniden üretilemez ya da bir başka dile çevirilemez.

Adobe™ ve Acrobat™, Adobe Systems Incorporated'in ticari markalarıdır. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® ve Windows NT®, ABD'de tescilli ticari markalarıdır.

Hewlett-Packard France, Business Desktop Division, 38053 Grenoble Cedex 9, France

© 1999 Hewlett-Packard Company

## **Önemli Güvenlik Bilgileri**

### **UYARI**

**Cihazı kendi başınıza güvenle kaldırmabileceğinizden emin değilseniz, yardımı almadan kaldırmayı denemeyin.**

**Güvenliğiniz için, PC'nin kapağını asla güç kablosunu prizden ve tüm telekomünikasyon kablolarını bağlantılarından çıkarmadan açmayın. PC'nize bir Güç Koruma Aygıtı takılıysa, bilgisayarınızı açma/kapatma düğmesini kullanarak kapatmalı ve güç kablosunu PC'nin kapağını açmadan önce çıkartmalı sınız. Güç Koruma Aygıtı kablolarını bütün servis işlemlerinden önce çıkarmayı ihmal etmeyin. Kapağı, PC'yi açmadan önce yerine takmalı sınız.**

**Güç Sağlama Birimini açmayın; elektrik çarparabilir. İçerisinde servis yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Güvenliğiniz için yalnızca HP Destek Servisi tarafından sağlanan bir Güç Besleme Birimiyle değiştirin. PC'nizin güç gereksinimlerinin (Güç Besleme Birimi üzerindeki etikete bakın) sizin elektrik donanımınıza uyumlu olması gereklidir.**

**Yanlış takıldıkları anda pillerin patlama riski vardır. Kendi güvenliğiniz için eski bir pili asla şarj etmeyin, parçalara ayırmayın ya da yakmayın. Pili yalnızca, üreticinin önerdiği aynı ya da eşiti türdeki bir pille değiştirin. Bu PC'deki pil ağır metal içermeyen lityum pildir. Ancak, çevreyi korumak için pilleri ev çöpleriyle birlikte atmayın. Kullanılmış pilleri, satın aldığınız yere, PC'nizi satın aldığınız bayiye ya da HP'ye doğru bir şekilde dönüştürülmesi ya da atılmasını sağlamak üzere iade etmelisiniz. İade edilen piller için bir ücret talep edilmez.**

**Modeminiz varsa:**

**Bu ürünü telefon hattına şimşekli bir havada bağlamayın. Telefon fişlerini, önceden telefon hattı ağ arabiriminden çıkarılmadığı sürece ıslak yerlere takmayı denemeyin. Telefon hattı ağ arabiriminden çıkarılmamışsa yalıtılmamış telefon tellerine ya da terminallerine dokunmayın. Telefon hatlarını takarken ya da değiştirirken dikkatli olun. Şimşekli havalarda (kabolsuz modeller dışında) telefonu kullanmaktan kaçının. Şimşek çarpması tehlikesi vardır.**

**Gaz kaçaklarını ihbar ederken telefonu gaz kaçağının yakınında kullanmayın.**

**Telefon şebekesine olan bağlantıyı çıkarmadan iletişim kartına dokunmayın ya da kartı çıkarmayın.**

## PC'nizi Kurma ve Kullanma

### ÖNEMLİ ERGONOMİ BİLGİLERİ

Klavye ve girdi araçlarının uzun süreli ve yanlış kullanımının, el ve kollarındaki yumuşak dokularda oluşan RSI (repetitive strain injury) rahatsızlığıyla ilişkili olduğu saptanmıştır. Herhangi bir bilgisayar aracını kullanırken rahatsızlık ya da acı hissettiğinizde, çalışmayı hemen bırakın ve en kısa zamanda doktorunuzla görüşün.

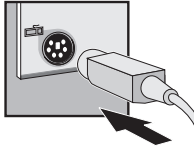
Sizin rahatlığınız ve güvenliğiniz bizim için çok önemlidir. Bu yüzden, bilgisayarınızı kullanmadan önce HP'nin ergonomi bilgilerini okumanızı önemle tavsiye ederiz. Ayrıntılı bilgiler için, bilgisayarın sabit diskine önceden yüklenmiş olan HP "Rahat Çalışma" (Working in Comfort) bilgilerine bakmanız ya da aşağıdaki Rahat Çalışma başlıklı (Working in Comfort) web sitesine başvurmanız önerilir:

[www.hp.com/ergo/](http://www.hp.com/ergo/).

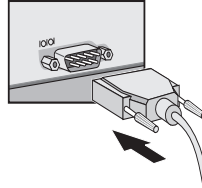
Bu bilgilerin bir özeti için bkz. "Rahatlığınız ve Güvenliğiniz için Önemli Noktalar" sayfa 9.

### Bağlanan Cihazlar

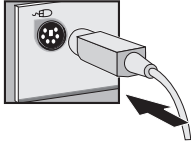
Kolay eşleşmeleri için konektörler renk kodludur. Renkleri eşleştirin. Ancak lütfen kimi monitör konektörlerinin renk kodlu olmadığına dikkat edin. Konektörler tek yönde takılmak üzere üretilmişlerdir.



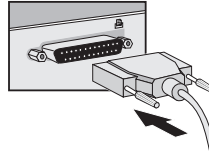
**Klavye (mor)**  
HP çoklu ortam klavyesi  
bağlantı sı, bkz. **sayfa 4**



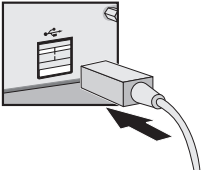
**2 x 9 pimli Seri Konektör**  
(cam göbeği)



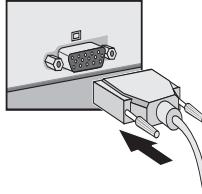
**Fare (yeşil)**



**25 pimli Paralel Konektör**  
(bordo)  
Yazıcı - bilgisayar bağlantı sı ,  
yazıcı nın kılavuzuna bakın



**2 x USB Konektörü**  
(siyah)  
USB desteği:  
a) Windows 95 en son sürümü  
b) Windows 98  
c) Windows 2000



**Monitör**  
Monitör-PC bağlantı sı ,  
monitörün kılavuzuna  
bakın

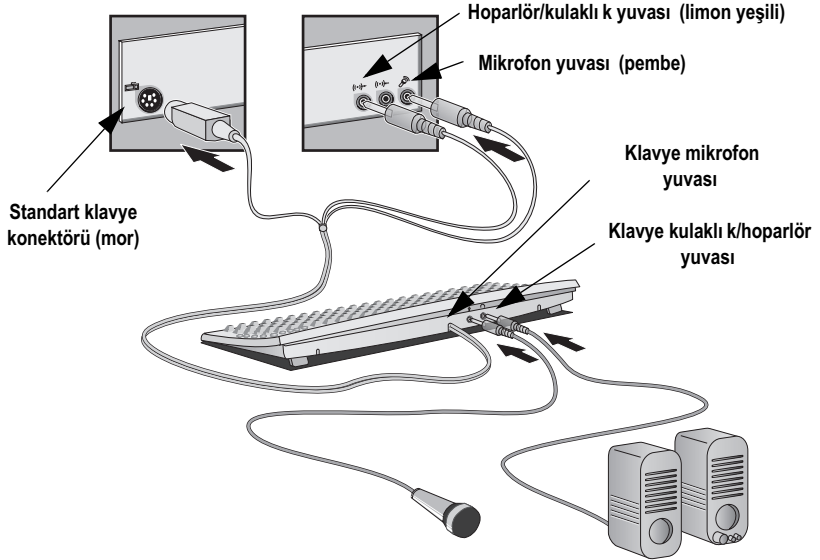
## Çoklu Ortam Aksesuarları Bağlama

### UYARI

Elektrik çarpma tehlikesinden korunmak ve lazer ışıklarını gözünüze zarar vermesine engel olmak için, lazer modülünü açmayın. Lazer modülüne yalnızca servis personeli servis yapabilir. Lazer biriminde değişiklik yapmaya çalışmayın. Güç gereksinimleri ve dalga boyları için CD-ROM üzerindeki etikete bakın. Bu ürün 1. sınıf lazer ürünüdür.

Kulaklıkları ve mikrofonları bağlamadan önce her defasında sesi kısın. Bu, beklenmeyen gürültülerden ve statik elektrikten sizi korur. Uzun süre, yüksek ses dinlemek işitme sisteminizde işlemyecek rahatsızlıklara yol açabilir. Kulaklıkları takmadan önce, boynunuzun etrafına yerleştirin ve sesi kısın. Kulaklıkları kulağınızı taktıktan sonra, rahat bir dinleme seviyesine ulaşana kadar sesi yavaş yavaş açın. Sesi düzeyini, sesleri bozulmadan rahat ve açık duyduğunuz noktada bırakın.

- 1 HP çoklu ortam klavyesini PC'ye bağlayın. *Konektörler kolay eşleştirilebilmeleri için renk kodludur.*
- 2 Mikrofon ve kulaklıkları (ya da amlifikatörlü hoparlörleri) klavyeye bağlayın.



### NOT

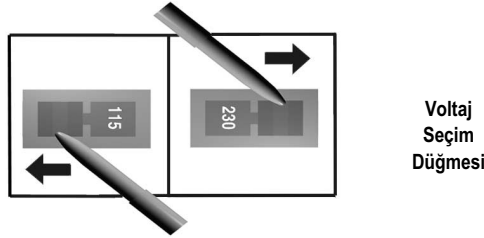
Akıllı kart okuyucusu gibi aygıtları hem seri konektöre hem de fare bağlantı noktasına bağlayın (gerekten gücü sağlamayan klavye bağlantı noktasına bağlamayın).

## Güç Kablosunu Bağlama

### UYARI

Güvenliğiniz için cihazı her zaman topraklanmış bir prize bağlayın. Her zaman bu cihazla beraber gelen fişli kablo gibi doğru topraklanmış ya da ulusal güvenlik standartlarınıza uyan bir güç kablosu kullanın. Bu cihazın gücü, güç kablosu prizden çekilerek kesilebilir. Bu, cihazın kolayca erişilebilecek bir prizinin yakınına yerleştirilmesi gerektiği anlamına gelir.

- 1 PC'nin güç konektörü üzerindeki etiketi çıkarın ve *voltaj değerinin ülkeniz için doğru olup olmadığını kontrol edin.* (Voltaj değeri üretim sürecinde ayarlanır ve doğru olması gerekir.)



- 2 Güç kablolarını monitörün ve konektörün arkasına bağlayın. *(Konektörler tek yönde bağlanabilecek şekildedir.)*
- 3 Montitörün güç kablosunu bilgisayarın güç kablosunu topraklanmış prize bağlayın.

### NOT

Hewlett-Packard, güç kaynakları yükseltmesini desteklemez. Güç kaynağı yükleme bilgileri, yalnızca arızalı güç besleme birimlerinin değiştirilmesine yardımcı olmayı amaçlar. Güvenliğiniz için, güç besleme biriminizi yalnızca HP Destek Servisi'nin sağladığı birimle değiştirin.

## PC'nizi Durdurma

PC'yi durdurmak için önce tüm uygulamalardan çıkın ve işletim sisteminizin **Start** menüsündeki kapatma komutunu kullanın (Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 ve Windows 2000 işletim sistemleri). PC'nizin kapanmasını sağlamak için (örneğin, işletim sisteminiz kilitlenince), güç düğmesine basın ve yaklaşık 5 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun.

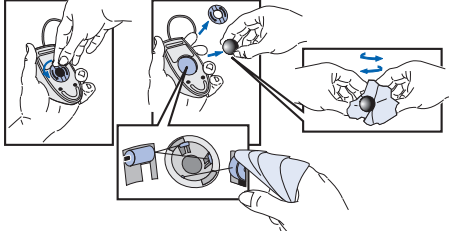
## PC'niz Düzgün Bir Şekilde Başlamıyor

### PC'niz Düzgün Bir Şekilde Başlamıyor

PC Açılmıyor	
<b>Denetlemeniz gerekenler...</b> PC'nin güç kablosu doğru bağlanmış mı ?	<b>Nası l?</b> Güç kablosunu işleyen topraklanmış priz ve PC'ye bağlayın.
Başlangıç Sınaması Sonuçları Hata Veriyor	
PC başlarken ekranda görünen bir hata iletisi ya da bip kodu, bir yapılandırma sorunu olduğunu gösterir.	
<b>Denetlemeniz gerekenler...</b> Başlangıç sınaması nın hatayı sıptadığı yapılandırma bölümü.	<b>Nası l?</b> Daha ayrıntılı bilgi için HP destek web sitesindeki sorun giderme bilgilerine bakın: <a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a>

### PC'nizin Donanım Sorunu Var

Monitör çalışmıyor...	
PC'nin güç göstergesi ışığı yanıyor ancak monitörde görüntü yok.	
<b>Denetlemeniz gerekenler...</b> Monitör AÇIK mı (LED açık mı)? Monitörün güç kablosu doğru bağlanmış mı? Monitör (video) kablosu doğru bağlanmış mı? Monitörün parlaklık ve kontrast ayarları doğru ayarlanmış mı?	<b>Nası l?</b> LED sinyallerinin (yeşil, turuncu ya da yanıp sönen) açılımı ile ilgili olarak monitörün kılavuzuna bakın. Güç kablosunu bağlayın: Kablo çalışmayan bir topraklanmış güç prizine ve ekrana bağlanmış olmalıdır. Monitör (video) kablosunu bağlayın: Hem PC hem de monitöre düzgün bir şekilde bağlanmış olmalıdır. Monitörün ekran görüntüsü (OSD) ya da monitörün ön tarafındaki kontrolleri kullanarak ayarları kontrol edin.
Sistem yüklenirken ekranda bir şekil görünüyör ancak daha sonra ekrandaki görüntü kayboluyor	
<b>Denetlemeniz gerekenler...</b> PC'nizdeki monitör ayarları monitörünüzle uyumlu mu?	<b>Nası l?</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Windows NT: Başlatma sırası nda sorulduğunda VGA moduna girin.</li><li>Windows 95, Windows 98 ve Windows 2000: PC'yi baştan başlatın. Vectra ekranı görüntülenir. Windows 95 ve Windows 98 için bip sesi duyduğunuzda <b>F8</b> tuşuna basarak ve PC'yi güvenli kipte başlatın. Windows 2000 için istendiğinde <b>F8</b> basarak ve PC'yi VGA kipinde başlatın. PC'nin Denetim Masası ndaki (<b>Control Panel</b>) <b>Display</b> simgesini tıklayarak, daha sonra <b>Settings</b> düğmesine basarak. Çözünürlüğü baştan ayarlamak için kayan kontrolleri kullanın.</li><li>Diğer işletim sistemleri için kendi belgelerine bakın.</li></ul>

Klavye Çalışmıyor...	
<b>Denetleniz gerekenler...</b> Klavye kablosu doğru bağlanmıştır mı ?  Klavye temiz ve basılı tuş var mı ? Klavye arızalı mı ?  Doğru sürücüyü mu kullanıyorsunuz? HP çoklu ortam klavyesini kullanıyorsanız, doğru sürücü yüklü olmalıdır. Bu sürücü, tüm Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 ve Windows 2000 yüklü sistemlerde sağlanır. Diğer işletim sistemleri için kendi belgelerine başvurun.	<b>Nasıl?</b> Kabloyu PC'nin arka tarafındaki doğru konektöre bağlayın. Kolay eşleştirme için renk kodlarını kullanın. Tüm tuşları kontrol edin, basılı tuş olmamalıdır. Klavyeyi bozuk olmayan bir klavyeyle değiştirin ya da Klavyeyi bir başka PC ile deneyin. HP'nin en son sürücüsünü HP Web Sitesinden yükleyin: <a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a>
PC başlıyor ancak hala sorun yaşıyorsunuz....	DiagTools'u çalıştırın.
Fare Çalışmıyor...	
<b>Denetleniz gerekenler...</b> Fare kablosu doğru bağlanmıştır mı ?  Doğru sürücüyü mü kullanıyorsunuz? HP geliştirilmiş faresini kullanıyorsanız, doğru sürücü yüklenmiş olmalıdır. Bu sürücü, tüm Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 ve Windows 2000 yüklenmiş tüm sistemlerle beraber sunulur.	<b>Nasıl?</b> 1 PC'yi kapatın (USB faresi kullanıyorsanız şart değildir). 2 Kabloyu PC'nin arka tarafındaki doğru konektöre bağlayın. Kolay eşleştirme sağlama için renk eşleştirmesi kullanın. HP Web Sitesinden en son sürücüyü yükleyin: <a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a>
Fare temiz mi?  	Fare topunu aşağıdaki gibi temizleyin.
Fare arızalı mı ?	Fareyi çalıştırdığınızdan emin olduğunuz bir başkasıyla değiştirin ya da bir başka PC'de deneyin
PC başlıyor ancak hala sorun yaşıyorsunuz....	Run DiagTools.

### Daha Fazla Yardım İhtiyacınız Varsa?

Yardım konusunda ayrıntılı açıklamalar için HPdestek web sitesindeki sorun giderme bilgilerine başvurun: [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## HP DiagTools Donanım Tanı Hizmet Programı

Vectra Donanım yardımcı programı DiagTools, HP Vectra PC'leri ve PC İş İstasyonları'nda donanımla ilgili sorunlarınızı tanı işlemi yapmanızı size yardımcı olur. Bu yardımcı programla ilgili daha fazla bilgi için HP'nin Web sitesinde, PDF (Adobe Acrobat) biçiminde bulabileceğiniz *Diagtools User's Guide*'a başvurun.

---

### NOT

HP'ye garanti hizmeti için başvurmadan önce Run Diagtools'u çalıştırın. Bu işlemin amacı bir destek aracı tarafından kullanılacak bilgileri elde etmektir.

### Get DiagTools'a nasıl erişebilirim?

DiagTools'a erişmenin üç yolu vardır:

- Sabit disk sürücüsü üzerindeki (gizli) Diagnostics Partition'dan
  - PC'nizle beraber sağlanan *HP Image Creation and Recovery CD-ROM* 'undan
  - *HP Diagtools CD*'yi HP Destek web sitesinden indirilerek:
- [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

### DiagTools'u Sabit Disk Bölmesinden Başlatma

- 1 PC'nizi yeniden başlatın ve sorulduğunda HP'nin *Setup* programına girmek için **F2** tuşuna basın.
- 2 PC'nin *Setup* programındaki **Main** menüsünün **PnP OS** ayarını **NO** olarak ayarlayın.
- 3 PC'nizi yeniden başlatın.
- 4 Vectra amblemi görüntüledikten sonra "Press F10 to start hardware diagnostics" iletisi belirdiğinde, **F10** tuşuna basın.

---

### NOT

Bu yöntem yalnızca, sabit disk sürücünüzdeki Diagnostics bölümünü değiştirmediyse kullanılabılır.

### DiagTools'u *HP Image Creation and Recovery CD*'den başlatma

DiagTools'u CD'den başlatmak için:

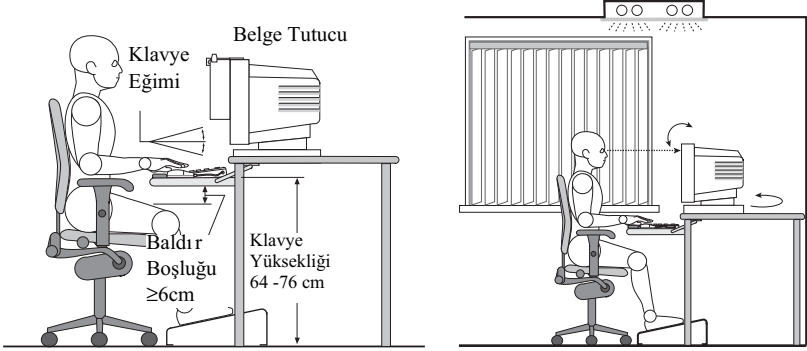
- 1 PC'nizi yeniden başlatın ve sorulduğunda HP'nin *Setup* programına girmek için **F2** tuşuna basın.
- 2 PC'de önyüklemesi sırasında CD-ROM, DVD-ROM veya CD-RW sürücünden başlayacak biçimde belirlenmesini sağlayın (PC'nin *Setup* programında ya da başlarken **F8** basarak).
- 3 *HP Image Creation and Recovery CD-ROM*'u CD-ROM sürücüyeye takın.
- 4 PC'yi yeniden başlatın.
- 5 PC CD-ROM'dan başlar (yüklenir) ve bir menü görüntülenir.
- 6 Menüde "Run the diagnostics on your PC" seçeneğini belirleyin ve tanı testlerini gerçekleştirmek için ekrandaki yönergeleri izleyin.



## Rahatınızı ve Güvenliğiniz için Önemli Noktalar

### Çalışma Ortamınızı Hazırlama

HP bilgi işlem cihazlarınızı kullanırken, çalışma ortamınızı rahatınızı ve iş veriminizi destekliyor olması önemlidir:



- **Çalışma Yüzeyinin Yüksekliği:** Çalıştığınız yüzeyin yüksekliğinin ayarlanabilir olması gerekir. Çalıştığınız yüzeyin doğru yükseklikte olması sağlamak için önce sandalyenizin yüksekliğini ayarlayın. (Sandalyenize oturduğunuzda ayaklarınızı tamamen yere ulaşmalıdır). Ayrıca parmaklarınızı klavye ya da bir başka girdi aracı na koyduğunuzda kolunuzun dirsek altındaki bölümü yere paralel olmalıdır.
- **Sandalye -** Sandalyeniz, yükseklik ve eğim ayarı, kavisli oturma yeri kenarı, sağlam bir taban (örneğin beş ayak ve tekerlek, ayarlanabilir sırt desteği, rahat dönen bir mil ve tümüyle ayarlanabilen yumuşak kol desteği) özellikleriyle rahat bir oturma pozisyonu sağlamalıdır.
- **Monitör -** Monitörünüzü, ekranın üst kenarını göz seviyenize ya da biraz aşağısına gelecek şekilde (en fazla 15 derece) yerleştirin.
- **Çalışma Yüzeyindeki Düzenlemeler:** HP bilgisayar sisteminizi oluşturan, monitör, belge tutucu, klavye, fareler ve diğer girdi cihazları ile kulaklık ve hoparlörler gibi bütün birimlerin kendi kişisel ihtiyaçlarınızı karşılamak üzere en uygun şekilde düzenlenmiş olmasına özen gösterin. Örneğin, öncelikli olarak klavyeyi kullanıyorsanız, bunu önünüze yerleştirin. Kenara koymayın. Çalışırken fare ya da başka bir işaretleme cihazı kullanıyorsanız, bu

## Rahatınızı ve Güvenliğiniz için Önemli Noktalar

cihazları doğrudan sağ ya da sol kolunuzun önüne koyun. Hem fare hem de klavye kullanıyorsanız, bunları aynı çalışma yüksekliğine ve birbirlerine yakın bir konuma yerleştirin. Avuçiçi desteği kullanıyorsanız, yüksekliği klavyenin ön kenarıyla eşit olmalıdır. Telefon, not defteri gibi diğer eşyaların yerleri de düşünülmelidir.

---

### **DIKKAT**

---

Fare, klavye ve diğer girdi cihazlarını kullanımı rahat çalışmanızı engelleyebilir ya da rahatsızlıklara yol açabilir. Rahatınızı ve güvenliğinizi için bu cihazları uygun yerlere koymalısınız.

### **Çalışırken Duruşunuz**

Uzun bir süre aynı pozisyonda kalmak rahat olmayabilir. Fiziksel rahatsızlık riskini en aza indirmek için doğru bir duruşa sahip olmanız önemlidir.

- *Baş* - Monitörü izlerken başınızı ileri doğru en fazla 15 derece kadar eğilmeli ve başınızı herhangi bir yönde dönmemelidir.
- *Sırt* - Çalışma masasında otururken, sırtınızı sandalyenin arkası desteklemeli ve sırtınızı dik veya hafifçe arka tarafa doğru eğik olmalıdır.
- *Kollar* - Kollarınızı ve dirseklerinizin rahat ve serbest olması ve kolunuzun üst bölümünün yerle dik açı yapması ya da yerle en fazla 15 derecelik bir açı yapması gerekir. Kolunuzun dirsekten aşağıdaki kısmını ve ellerinizi yerle hemen hemen paralel bir şekilde ve dirseklerinizi 70-115 derece eğik şekilde tutun. Dirseklerinizi vücudunuza yakın tutun (vücudunuzdan en fazla 20 derece açıklı).
- *Eller, Bilekler, Kolun Alt Kısmı* - Fare, klavye ya da başka bir girdi cihazı kullanırken ellerinizi, bileklerinizi ve kolunuzun alt kısmını rahat ve düz bir durumda tutmaya çalışın. Örneğin, klavyenizi ya da fareyi kullanırken, kolunuzun dirsekten aşağıdaki bölümünü masanın üstüne düz bir şekilde yerleştirin.
- *Ayaklar* - Baldırlarınızı ya yatay ya da aşağıya doğru hafifçe eğilmiş bir şekilde durmalıdır. Bacağınızı dizden aşağısı, baldırlarınızla yaklaşık dik açı yapmalıdır. Çalışma yüzeyinizin altında bacaklarınızı sıkıştırmak kadar bir yer olması önemlidir.
- *Ayaklar* - Sandalyenizi ayarladıktan sonra ayaklarınızı yere rahatça koymıyorsanız, özellikle yüksekliği ve açısı ayarlanabilen bir ayak desteği kullanın.

## Genel Kurallar

- Gözlerinizi rahatlatmak için zaman zaman ekrandan gözlerinizi çevirin ve uzaktaki bir başka nesneye bakın. Gözlerinizin kurumaması için düzenli aralıklarla gözlerinizi kırptın. Ayrıca gözlerinizi düzenli olarak kontrol ettirmeyi ihmal etmeyin ve gözlüklerinizin bilgisayar monitörüyle kullanıma uygun olmasını sağlayın.
- Zaman zaman pozisyonunuzu değiştirmeyi ve vücudunuzu hareket ettirmeyi unutmayın. Vücudunuzun uzun bir süre aynı pozisyonda kalması doğal olmadığı gibi baskı da yaratabilir. Uzun bir süre çalışmanızı gerekiyorsa, sık sık kısa aralar verin. Saatte bir beş ya da on dakika ara vermek iyi bir uygulamadır. Sık aralıklarla verilen kısa süreli aralar, uzun süre çalıştıkta sonra verilecek uzun bir aradan daha iyi sonuç verecektir. Ara vermeden uzun süre çalışan kişilerde ergonomi sorunlarıyla ilgili rahatsızlıklara daha sık rastlanabilmektedir.
- Yapılan iş türünü sık sık değiştirmek kasların sertleşmesini engellemeye yararabilir. Örneğin: klavye kullanma, okuma, yazma, dosyalama, çalışma ortamında hareket etme gibi farklı hareketlerin yapılması rahat bir duruşu muhafaza edebilmenize yarayacaktır. Ayrıca zaman zaman eliniz, kolunuz, omuzlarınızı, boynunuz ve sırtınızdaki kasları esnetin. İşleriniz arasında vereceğiniz kısa ara sayısını kadar kas esnetme hareketi yapmanız önemlidir (en az saatte bir).
- Ergonomik tasarımı, kişisel ihtiyaçlara göre ayarlanmış sandalyeler, avuçiçi destekleri, klavye tutucuları, değişik girdi cihazları, doktordan alınmış gözlükler, parlama ekranlar ve benzeri değişik ergonomik tasarımlar ve aksesuarlar kullanılarak rahatsızlık riski azaltılabilir. Ayrıca, işvereniniz, doktorunuz, yörenizdeki büro malzemeleri satıcıları ve HP bilgi işlem aracınızı sabit diskine önceden yüklenmiş *Working in Comfort* (Rahat Çalışma) bilgilerinin çevrimiçi sürümünde yer alan başka kaynaklardaki *Bilgi Kaynakları*ndan da ilave bilgi alabilirsiniz.

## Düzenleme Bilgileri

### DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

**Manufacturer's name:** HEWLETT-PACKARD France

**Manufacturer's address:** 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens  
38053 GRENOBLE Cedex 09 -FRANCE

**Declares that the products:**

**Product Name** Personal Computer

**Model Number(s)** HP Vectra VL600  
Models DT and MT

**Conform(s) to the following Product Specifications:**

#### SAFETY

- International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3+A4 / GB4943-1995
- Europe EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3+A4

#### ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

- CISPR 22:1993+A1+A2/ EN 55022:1994+A1+A2 Class B 1)
- EN 50082-1:1992
  - IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
  - IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
  - IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines  
1 kV Power Lines
- IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN 60555-2:1987
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- GB9254-1988
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup>
- ICES-003, Issue 2
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1992

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly:  
EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC.

1) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

2) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Grenoble

September 1999

Jean-Marc JULIA

Quality Manager

**For Compliance Information ONLY, contact:**

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager  
3000 Hanover Palo Alto, CA 94304, (Tel (415) 857-1501)

### FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement  
Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the PC on again

(If lithium battery is used)

There is a danger of explosion if the battery is incorrectly installed. For your safety, never attempt to recharge, disassemble, or burn an old battery. Only replace the battery with the same or equivalent type, as recommended by the manufacturer. The battery in this PC is a lithium battery which does not contain any heavy metals. Nevertheless, in order to protect the environment, do not dispose of batteries in household waste. Please return used batteries either to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased your PC, or to HP so that they can either be recycled or disposed of in the correct way. Returned batteries will be accepted free of charge.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne pas enlever le capot de cet équipement avant de débrancher le cordon secteur et toute connexion au réseau de télécommunication. Remettez toujours le capot avant de mettre sous tension

(En cas d'utilisation de pile au lithium)

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur. La pile dans cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Rendez les où vous les avez achetées, au revendeur où vous avez acheté votre ordinateur ou à Hewlett Packard, pourqu'elles soient recyclées ou rangées de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

## Düzenleme Bilgileri

### Warnung

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

### Notice for the Netherlands



Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

### Hinweis für Deutschland: Geräuschemission

Lärmangabe nach Maschinenlärmmittelverordnung - 3 GSGV (Deutschland):  
LpA < 70 dB am Arbeitsplatz bei normalem Betrieb nach DIN 45635 T.19  
(under normal use in the workplace, as per ISO 7779).

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

### Notice for Korea

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.

## HP Donanım Garantisi

### Genel

İşbu HP Genel Donanım Garantisi bildiriminde size (Müşteri) HP (Üretici) tarafı ndan verilen kapsamlı garanti hakları açıklanmaktadır. Garanti haklarını ız n neler olduğu hakkı nda geniş bilgi almak için HP Web sitesine bakın. Ayrıca, yörenizde geçerli olan yasalar veya HP ile yapılan özel anlaşmalara bağlı olarak farklı yasal haklarınızı da alabilirsiniz. AVUSTRALYA VE YENİ ZELANDA'DAKİ MÜŞTERİ İŞLEMLERİ İÇİN BU BİLDİRİMDEKİ GARANTİ KOŞULLARI, YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, BU ÜRÜNÜN SİZE SATIŞIYLA İLGİLİ GEÇERLİ ZARURİ YASAL HAKLARA BİR EKTİR VE BUNLARI DIŞLAMAZ, KISITLAMAZ VEYA DEĞİŞTİRMEZ. ÜLKENİZİN YASALARI SİZE FARKLI GARANTİ HAKLARI DA SAĞLAYABİLİR. BU DURUMDA, HP YETKİLİ DESTEK HİZMETİ VEYA HP SATIŞ VE SERVİS BÜROSU SİZE AYRINTILI BİLGİ VERECEKTİR.

### **Garanti Kapsamı nda Doğruluk Değerlendirmesi veya Değiştirme**

#### **HP Donanım**

Geçerli garanti süresi boyunca HP, HP Donanım, Aksesuar veya Yedek Parçalarını malzeme ve işçilik hatalarına karşı garantilemiştir. Ancak, yukarı da belirtilen koşullar dı şı nda HP, herhangi bir HP Donanım, Aksesuar veya Yedek Parçasının kesintisiz veya hatası z çalışacağı nı garantilemez.

Ürün garanti süresi içinde HP, sahip olduğunuz ürünü makul bir sürede, garantilediği gibi onarı r ya da onaramazsa, ürünü bir HP Yetkili Destek Hizmeti kuruluşuna veya HP'nin atadığı bir başka kuruluşa gecikmeden geri götürdüğünüz takdirde, size ürün için geri ödeme yapılacaktır (ürünün satış fiyatı). Aksi belirtilmediği sürece veya HP ile yazılı anlaşma yapılmadı kça, geri ödemenin yapılabilmesi için tüm donanım bileşenleri, merkezi işlemci biriminin tümüyle beraber iade edilmelidir.

Merkezi işlemci birimi (CPU), klavye, fare ve satın alındığı tarihteki sistem birimi içindeki Hewlett-Packard aksesuarları (Örn., video adaptörleri, toplu saklama aygıtları ve arabirim denetleyicileri) bu garantiye dahildir.

Sistem birimine dı şarı dan bağlanan HP ürünleri (örneğin, dı ş saklama alt sistemleri, monitörler, yazıcı lar ve diğer çevre birimleri ile daha sonra eklenen aksesuarlar) bu ürünlere ilişkin geçerli garantiler kapsamı ndadır.

*Bir ağ sunucusu olarak yapılandırıldığı takdirde, HP bu ürüne destek hizmeti veremeyecektir.* Aksi belirtilmedikçe ve yörenizdeki yasaların izin verdiği ölçüde, donanım ürünleri (performans açısı ndan yeni ürünlere eş) yeniden üretilmiş parçalar veya önceden kısı b süre kullanılmış parçalar içerebilir. HP, donanım ürünlerini değiştirirken veya onarı rken (i) daha önceden kullanılmış olma olasılığı bulunan, ancak onarı lan veya değiştirilen ürüne performans açısı ndan eş ürünleri (ii) yeniden üretilmiş ancak performansı yeni parçalara eş parçaları içeren ürünleri veya daha önceden kısı b süre kullanılmış parçaları bulunduran ürünleri ya da (iii) üretimine son verilmiş bir ürüne işlevsel açı dan eş ürünleri kullanabilir.

#### **HP Dı şı Donanımlar**

Merkezi işlemci birimine dı şarı dan takılan tüm HP dı şı ürün veya çevre birimleri (harici saklama alt sistemleri, monitörler, yazıcı lar ve diğer çevre birimleri) bu ürünü satan kuruluşun ürüne ilişkin, geçerli garantisi altı ndadır.

#### **Satın Alma Belgesi ve Garanti Süresi**

Geçerli garanti süresi içinde donanım ve yazılım ürünleriniz için destek almak üzere ilgili ürünü satın alma tarihini kanıtlayan bir belge göstermeniz gerekebilir aksi takdirde, ürünün üzerindeki üreticinin tarihi garanti süresinin başlangıcı sayılır.

#### **Garanti Kapsamı Dı şı nda Tutulan Durumlar**

Garanti, aşağı da sıralanan nedenlerden kaynaklanan arızaları kapsamaz: (a) yanlış veya eksik bakım veya kalibrasyon; (b) HP'nin sağlamadığı yazılımlar, arabirimler, parçalar veya sarf malzemeleri; (c) yetkisiz onarı m, bakım, değiştirme veya amaç dı şı kullanı m; (d) ürüne ilişkin yayımlanmış işletim spesifikasyonları dı şı nda çalıştırma; (e) ürünün kullanı lacığı yerde yeterli hazırlık veya bakım yapılmamış olması; (f) virüs bulaşması; (g) işbu Garanti Belgesi'nde kapsam dı şı olduğu açıkça belirtilmiş olabilecek başka durumlar

#### **Dolaylı Garantilerin Sınırlanması**

YÖRENİZDEKİ GEÇERLİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, ÜRETİCİ TARAFINDAN, ÖZEL BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN SATILABİLİRLİK HAKKINDA VERİLEN HERHANGİ BİR DOLAYLI GARANTİ VEYA DİĞER DOLAYLI GARANTİLER YUKARIDA BELİRTİLEN KAPSAMLI GARANTİLERİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR.

## HP Donanım Garantisi

### Kapsam Dışı Çözümler

YÖRENİZDEKİ GEÇERLİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, BU GARANTİ BELGESİNDEKİ ÇÖZÜMLER SADECE SİZİN İÇİN VE SİZE ÖZELDİR. YUKARIDA BELİRTİLEN DURUMLAR DIŞINDA, VERİ KAYIPLARINDAN VE ANLAŞMALAR, HAKSIZ FİİLER VEYA DİĞER DURUMLARA DAYANSIN VEYA DAYANMASIN, DOĞRUDAN OLUŞAN, ÖZEL, RASLANTISAL, DIŞ SEBEPLERE BAĞLI (KAR KAYBI DA DAHİL) OLAN VEYA DİĞER HASARLARDAN HİÇBİR DURUMDA HP SORUMLU TUTULAMAZ.

### **HP Donanım Garantisi Seçenekleri**

İŞBU HP DONANIM GARANTİ SEÇENEKLERİ SİZE SUNULAN HP DONANIM ÜRÜNÜNE ÖZELDİR. BUNLAR, BU HP WEB SİTESİNDE YERALAN GENEL DONANIM VE YAZILIM GARANTİ BİLDİRİMLERİNE EK NİTELİKTEDİR VE ÇEVİRİM İÇİNDE VEYA BİLGİSAYARIN ÜRÜN PAKETİNDE BULUNABİLECEK BÜTÜN BELGELER VEYA DİĞER MALZEMELERDE YERALABİLECEK TÜM GARANTİ KOŞULLARININ YERİNE GEÇER.

Garanti Hakları
5 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 5 Yıllık Ücretsiz Parça Değiştirme Servisi
5 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 5 Yıllık Yerinde Servis
3 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 3 Yıllık Yerinde Servis
3 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 1 Yıl Yerinde Servis 3 Yıllık Ücretsiz Parça Değiştirme Servisi
3 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 3 Yıllık Ücretsiz Parça Değiştirme Servisi
3 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 3 Yıllık Onarım için İade Servisi
1 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 1 Yıllık Yerinde Servis
1 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi: 1 Yıllık Ücretsiz Parça Değiştirme Servisi
30 Günlük Sınırlı Donanım Garantisi: 30 Günlük Ücretsiz Parça Değiştirme veya Ürün İade Servisi

HP bu ürünü, malzeme ve işçilikten kaynaklanan hatalara karşı yukarıdaki *Garanti Hakları*ndan biri için, satı n alma tarihinden itibaren garantiler. Lütfen bu kılavuzun arka sayfasındaki **Garanti hakkı Bilgilerine** bakın.

**NOT**

Ne HP ne de HP'nin atadığı kişi veya kuruluşlar yukarıdaki Garanti Hakları'nı n tümünün ülkenizde bulunaçağı nı garantilemez. Yörenizde geçerli Garanti Hakları hakkı nda bilgi almak için, yörenizdeki HP Satış ve Servis Bürosuna veya HP Yetkili Destek Hizmeti'ne danışın.

### **HP Onama ve Servis Seçenekleri**

HP, garanti süresi içinde HP donanım arızası olduğu bildirimini aldığı nda, HP ya da onun atadığı bir kuruluş garanti hakları na ve kendi tercihlerine bağlı olarak:

- 1 Arızalı olduğu kanıtlanan ürünleri onarabilir ya da,
- 2 Arızalı olduğu kanıtlanan ürünleri yenileriyle değiştirebilir ya da
- 3 Müşteriye onarım için gereken parçaları sağlayabilir. Bu durumda HP:
  - Arızalı ürünün değiştirmekle ilgili yazılı talimatlar sağlayabilir.
  - Yeni parçaları n takılmasıyla ilgili ücretsiz telefonda destek sağlayabilir.
  - Size gönderilen ve HP'nin iade edilmesini istediğı bütün parçalar için nakliye ücretlerini, vergi ve harçlarını önceden ödeyebilir. HP'nin istediğı şekilde iade edilmeyen bütün arızalı parçalar için sizin adınıza fatura çıkarılır.

**NOT**

HP arızalı ürün ya da bileşen bildirimini bunları onarmadan ya da değiştirmeden önce onaylama hakkı nı saklı tutar. Garanti servisi için HP'ye başvurmadan önce HP tanı lama yardımcı programı nı (Diagtools) çalıştırın n. Bu işlem destek aracı sını nı isteyeceğı bilgileri elde etmeyi amaçlar.

## Uluslararası Garanti

İşbu garanti, satı n alan kişi tarafından ya kendi kullanımı için nakledilen ya da kendisinin bütünleştiğı sistemlerin bir parçası olmak amacıyla sağlanan, HP veya HP Yetkili Satış Merkezi'nden satı n alı nan ürünleri de kapsamak üzere dünya çapında, belirli koşullara uygun olarak, genişletilmiştir. Servisler, kullanı ldığı ülkede mevcut olduğu süre, ürün ö ülkeden alı nmış gibi sunulur ve sadece ürünün çalıştırılması tasarlanan ülkelerde verilir. Aynı ca standart garanti servisi vermek için ziyaret süresi, yörede parça bulunup bulunmadığı na bağlı olarak değişiklik gösterebilir. *Ürün, kullanı ldığı ülkede normal olarak HP tarafından satılmı yorsa, servis için satı n alı ndığı ülkeye geri gönderilmesi gerekebilir.* Daha ayrı ntılı bilgi almak için lütfen yörenizdeki HP Satış ve Servis Bürosunu veya HP Yetkili Destek Hizmeti kuruluşunu arayın.



## HP Yazılım Ürünü Lisans Sözleşmesi

HP PC'niz, önceden yüklenmiş yazılım programları içerir. Lütfen devam etmeden önce Yazılım Lisans Sözleşmesini okuyun.

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU LİSANS SÖZLEŞMESİNİ VE SINIRLI GARANTİ BİLDİRİMİNİ DİKKATLE OKUYUNUZ. YAZILIMDAKİ HAKLAR YALNIZCA MÜŞTERİNİN LİSANS SÖZLEŞMESİNİNİ TÜM HÜKÜM VE KOŞULLARINI ONAYLAMASI ŞARTIYLA SUNULMUŞTUR. BU CİHAZI KULLANMAYA DEVAM ETMENİZ BU HÜKÜM VE KOŞULLARI ONAYLADIĞINIZ ANLAMINA GELİR. LİSANS SÖZLEŞMESİ HÜKÜMLERİNİ ONAYLAMİYORSANIZ, YAZILIMI SABİT DİSKİNİZDEN SİLMELİ VE ASIL DİSKETLERİ İMHA ETMELİ YA DA PARANIZI EKSİKSİZ OLARAK GERİ ALMAK İÇİN TÜM BİLGİSAYAR VE YAZILIMI İADE ETMELİSİNİZ. YAPILANDIRMAYA GEÇMENİZ LİSANS SÖZLEŞMESİ HÜKÜMLERİNİ KABUL ETTİĞİNİZİ GÖSTERİR.

AŞAĞIDA AKSİ BELİRTİLMEDİKÇE, BU HP YAZILIM ÜRÜNÜ SÖZLEŞMESİ SİZ MÜŞTERİYE HP BİLGİSAYAR ÜRÜNÜNÜN PARÇASI OLARAK SAĞLANAN TÜM YAZILIMLARIN KULLANIMINI YÖNETECEKTİR. ÇEVİRİMİÇİ BULUNABİLEN YA DA BİLGİSAYAR ÜRÜNÜ KUTUSUNUN İÇİNDEKİ BELGELER VE MALZEMELERDEKİ TÜM HP DIŞI YAZILIM LİSANS HÜKÜMLERİNİN YERİNİ ALACAKTIR.

Not: Microsoft işletim sistemleri ve yazılım ürünleri size Microsoft belgelerinde ya da Microsoft Yazılım Ürünü başlatıldığında ekranda görüntülenen Microsoft Lisans Sözleşmesi ile verilmiştir.

Yazılımın kullanımı n aşağıdaki Lisans Hükümleri yönetir:

**KULLANIM.** Müşteri yazılımı herhangi tek bir bilgisayarda kullanabilir. Müşteri yazılımı bilgisayar ağı üzerinde ya da başka bir şekilde birden çok bilgisayara üzerinde kullanamaz. Müşteri yasanın izin verdiği haller dışında, yazılımı parçalara ayıramaz veya derlemeyi açamaz.

**KOPYALAR VE UYARLAMALAR.** Müşteri (a) arşiv amacı yla ve (b) yazılımı n bilgisayarda kullanımı için kopyalama ve uyarlama zorunlu bir adımı olduğunda, kopya ve uyarlamayı n başka bir amaç için kullanılması n koşuluyla yazılımı kopyalayabilir ve uyarlayabilir.

**MÜLKİYET.** Müşteri yazılımı nda fiziksel ortamı n sahipliği dışında hiçbir tasarruf ve mülkiyet hakkı n kabul eder. Müşteri yazılımı n telif hakları bulunduğunu ve telif hakkı ile ilgili yasalarla korunduğunu bilmekte ve kabul etmektedir. Müşteri yazılımı n, yazılımı nda yer alan telif hakkı bildiriminde adı belirtilen ve telif hakkı ihlali ve bu Sözleşme'ye uyulmaması durumunda Müşteriyi sorumlu tutmaya yetkili bir üçüncü kişi yazılımı n sağlayıcı tarafından geliştirilmiş olabileceğini bilmekte ve kabul etmektedir.

**ÜRÜN KURTARMA CD-ROM'U.** Bilgisayarı nı zla birlikte ürün kurtarma CD-ROM'u verilmişse: (i) ürün kurtarma CD-ROM'u ve/veya destek yardımcı program yazılımları yalnızca ürün kurtarma CD-ROM'unun başlangıçta birlikte verildiği HP bilgisayarı nın sabit diskini geri yüklemekte kullanılabilir. (ii) Bu ürün kurtarma CD-ROM'u içindeki tüm Microsoft işletim sistemi yazılımları için Microsoft Lisans Sözleşmesi geçerli olacaktır.

**YAZILIM HAKLARININ DEVRİ.** Müşteri yazılımı n üzerindeki hakları n üçüncü şahıslara yalnızca tüm hakları n devredilmesi ve üçüncü şahsın Lisans Sözleşmesi ile bağlı olacağı n önceden kabul etmesi koşulları yla devredebilir. Müşteri böyle bir devirden sonra yazılımı ndaki tüm hakları nın sona erdiğini ve ayrıca kopya ve uyarlamaları imha etmesi ya da üçüncü şahsa devretmesi gerektiğini kabul eder.

**ALT LİSANS VE DAĞITIM.** Müşteri Hewlett-Packard'ın önceden yazılımı n onayı olmadan yazılımı kiralayamaz, alt lisans veremez ya da yazılımı n kopyaları nı ve uyarlamaları nı fiziksel ortamlarla ya da telekomünikasyon yöntemiyle kamuya dağıtamaz.

**FESİH.** Hewlett-Packard, buradaki hükümlerden herhangi birine uyulmaması durumunda, Müşteriden ihlalin giderilmesini istemesi ve Müşterinin bu uyarıyı takip eden otuz (30) gün içerisinde gerekeni yapmaması koşuluyla bu yazılımı n sözleşmesini feshedebilir.

**GÜNCELLESTİRMELER VE YÜKSELTMELE.** Müşteri yazılımı nın Hewlett-Packard'dan, ayrı bir destekleme sözleşmesi ile alı nabilecek olan güncelleştirme ve geliştirmeleri kapsamadığını kabul eder.

## HP Yazılım Ürünü Lisans Sözleşmesi

**İHRACAT MADDESİ.** Müşteri yazılımı ya da yazılımın herhangi bir kopya veya uyarlamasını, A.B.D. İhracat Bakanlığı düzenlemeleri ya da uygulanan diğer düzenlemeler ihlal edilerek ihraç edilemeyeceğini veya yeniden ihraç edilemeyeceğini kabul eder.

**A.B.D. HÜKÜMETİNİN SINIRLI HAKLARI.** A.B.D. Hükümeti tarafından kullanımı, çoğaltma ya da ifşası DFARS 252.227-7013 içindeki Teknik Veriler ve Bilgisayar Yazılım Hakları maddesinin (c)(1)(ii) alt paragrafında açıklanan sınırlamalara tabidir. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 A.B.D.. DOD dışındaki A.B.D. Hükümet Bakanlıkları ve Kuruluşları hakları FAR 52.227-19(c)(1,2) içinde açıklandığı gibidir.

## HP Yazılım Ürünü Sınırlı Garantisi

BU HP YAZILIM ÜRÜNÜ SINIRLI GARANTİSİ, SİZE (MÜŞTERİ) HP BİLGİSAYAR ÜRÜNÜNÜN BİR PARÇASI OLARAK VE BÜTÜN İŞLETİM SİSTEMİ YAZILIMIYLA BERABER SAĞLANAN YAZILIMI KAPSAR. BU, ÇEVİRİMİÇİ VEYA BİLGİSAYAR ÜRÜN PAKETİ İÇİNDE BULUNABİLECEK BELGELERDEKİ HP DIŞI GARANTİ KOŞULLARININ YERİNE GEÇER.

### HP Yazılımı

#### Doksan Günlük Sınırlı Yazılım Garantisi

HP teslim tarihinden itibaren 90 (DOKSAN) GÜNLÜK bir süre için, ilgili dosyalar doğru olarak yüklendiği süreç, önceden yüklenmiş tüm HP yazılım ürünlerinin tüm programlama talimatlarını yerine getireceğini garantiler. HP, bu yazılımın kesintisiz veya hatasız çalışacağını garantiemez. Bu yazılım ürününün garanti süresi içinde programlama talimatlarını gerçekleştiremediği durumlarda, müşteri için çözüm HP tarafından sağlanan ürünün değiştirilmesi veya ürün ve yazılım, yükleme ve yardım bilgilerinin kopyalarını geri verilmesini edilmesini takiben satın alma bedelini geri almaktır.

#### Kaldırılabilir Ortam (sağlanmışsa)

HP, bu ürünün üzerine kaydedildiği kaldırılabilir ortamın (varsa), DOKSAN (90) GÜN boyunca, normal kullanıma koşulları altında, malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garantiler. Arıza durumunda müşteriler için çözüm HP'nin sağladığı ortamın değiştirilmesi veya ürünü iade ettikten ve yazılım ürününün kaldırılmayan ortam kopyalarını yok ettikten sonra satın alma bedelini geri almaktır.

### Diğer Yazılımlar

Diğer tüm yazılımları HP *değil* yazılımlarını kendi satıcısı garantilemiştir.

### İşletim Sistemi

HP, işletim sisteminin önceden yüklenmiş sürümünün yüklenmesi ve yapılandırılması teslimat tarihinden itibaren bir (1) yıllık bir süre için garantilemiştir. HP yazılımın kesintisiz veya hatasız çalışacağını garantiemez. Bu yazılımın, garanti süresi içinde programlama talimatlarını gerçekleştirirken başarısız olması durumunda, HP Müşteri'ye, hata içermeyen bir yazılımla beraber yeniden yükleme talimatları veya yardım sunacaktır.

### HP Servis İşlemleri

#### **Garanti Talepleri Bildirimi**

Müşteri HP'ye garanti süresinin sona ermesinden itibaren en fazla otuz (30) gün içinde bütün garanti taleplerini bildirmelidir.

#### **Garantinin Sınırlamaları**

HP ürünle ilgili olarak yazılı veya sözlü hiçbir başka kapsamlı garanti vermez. Satılabilirlikle veya özel bir amaca uygunlukla ilgili tüm dolaylı garantiler, bu yazılım garantinin 90 günlük süresiyle kısıtlıdır.

#### **Mükellefiyetlerin ve Yasal Çözümlerin Sınırlamaları**

YUKARIDA AÇIKLANAN ÇÖZÜMLER SADECE SİZ (MÜŞTERİ) İÇİN VE SİZE ÖZELDİR. GARANTİ, ANLAŞMA, HAKSIZ FİİL VEYA HERHANGİ BİR YASAL TEORİ'YE DAYANSIN VEYA DAYANMASIN, DOĞRUDAN OLUŞAN, ÖZEL, RASLANTISAL, DIŞ SEBEPLERE BAĞLI (KAR KAYBI DA DAHİL) OLAN VEYA DİĞER HASARLARDAN HİÇBİR DURUMDA HP SORUMLU TUTULAMAZ. Bu garanti Müşterilerin yasal haklarını hiçbir şekilde etkilemez.

#### **Garanti Servislerinden Yararlanma**

Garanti hizmetleri, en yakın HP satış bürosu veya HP web sitesinde belirtilen yerlerden edinilebilir.

## Teknik Özellikler

Bir ENERGY STAR ortağı olan HP, bu ürünün Energy Star enerji verimi kurallarına uyduğunu belirlemiştir (yalnı zca Windows 98 ve Windows 95). Güç tüketim değerleri için aşağıdaki tabloya bakın.

Özellikler	Masaüstü PC	Minitower PC
Ağırlık (klavye ve fare hariç 1 CD-ROM'lu sürücü)	10kg (22 pounds)	13.4 kg (29.5 pounds)
Boyutlar	En: 43.5 cm (17.13 inç) Boy: 13.5 (5.32 inç) Derinlik: 43 cm (16.93 inç)	En: 20.6 cm (8.1 inç) Boy: 49.9 cm (18.5 inç) Derinlik: 45.5 cm (17.9 inç)
Taban izi	0.187 m <sup>2</sup> (2.01 ft <sup>2</sup> )	0.094 m <sup>2</sup> (1.01 ft <sup>2</sup> )
Akustik gürültü emisyonu (ISO 7779) İşlem (boşta):	Ses Gücü: LwA £ 37 dBA Ses Gücü: LpA £ 32 dBA	
Güç Kaynağı	Girdi Voltajı : 100-127 V 4.0A, 200-240V 2.0A ac (voltaj seçim düğmesi) Girdi Frekansı : 50/60 Hz Maksimum çıktı gücü: 120W sürekli	Girdi Voltajı : 100-127 V 6.0A, 200-240V 3.0A ac (voltaj seçim düğmesi) Girdi Frekansı : 50/60 Hz Maksimum çıktı gücü: 200W sürekli
Güç tüketimi - Windows 98 Askıya al:	115V / 60 Hz 30W	230V /50 Hz 30 W
Saklama Nemi	%8 - %85 (görelî), 40°C'de nemsiz (104°F)	

### Notlar

İşletim sıcaklığı ve nemi yüklü olan toplu saklama aygıtına bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Yüksek nem düzeyleri disk sürücülerinin hatalı çalışmasıyla yol açabilir. Düşük nem değerleri statik elektrik sorunlarına yol açarak disk yüzeyinin aşınmasına sebep olabilir.

Yukarıdaki tabloda verilen güç tüketimi ve akustik değerleri, ürünün nakledilmesi sırasındaaki standart konfigürasyonudur. Daha ayrıntılı bilgiler için şu HP web sitesine bakın: [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop)

Bilgisayar ön paneldeki güç düğmesiyle kapatılmı şken, tüketim 3W altı na düşer (aslında sıfıra düşmez) Bu bilgisayarlar tarafından kullanılan özel açma/kapatma yöntemi güç kaynağını yaşam süresini önemli ölçüde uzatır. "Kapalı" modunda sıfır tüketime ulaşmak için ya fişi çekin ya da anahtarlı bir güç engelleyicisi kullanın.

## PC'nizle İlgili Diğer Bilgiler

Bu *Hızlı Kullanım Kılavuzu*, deneyimli bir kullanıcı tarafından kullanım için hazırlanmıştır ve PC'niz için kullanılabılır olan bilgilerin bir bölümünü oluşturur. Size kurulum, sorun giderme ve ergonomi konularında bilgi verir.

Bu kılavuz çevresel kaygılarla kısaca hazırlanmıştır. İlave bilgi almak için, *HP Information CD-ROM* (bkz. aşağı bölüm) sipariş edebilirsiniz veya HP web sitesine gidebilirsiniz (burada karşıdan yüklenebilir bilgiler, servis ve destek seçenekleri ve en son sürücü ve yardımcı programlar dahil çeşitli bilgiler mevcuttur).

### HP Information CD-ROM'u

*HP Information CD-ROM* PC'niz için gereken tüm bilgiler bulunur:

- Ürüne Genel Bakış (Product Overview)
- PC'nin Kurulumu ve Kullanımı (Setting Up and Installing the PC)
- PC'nin Kullanımı (Using the PC)
- Aksesuarların Takılması (Installing Accessories)
- PC'de Sorun Giderme (Troubleshooting the PC)
- PC'nin Servisi (Servicing the PC)
- Garanti ve Destek Hizmetleri (Warranty and Support Service)

Bu CD-ROM'u karşı sayfadaki formu doldurduktan sonra form üzerindeki numaraya faksla göndererek elde edebilirsiniz.

## ÜRÜN FORMU

Adı :	Information CD ROM
Parça No:	5011-8109

### HP Information CD-ROM'u istiyor musunuz?

HP Information CD-ROM'u almak için aşağıdaki formu doldurup aşağıdaki numaraya gönderin:

Ülkelerin Faks Numaraları :	+33 320 699 877
-----------------------------	-----------------

### ÜRÜN BİLGİLERİ:

	Avrupa Euro			ABD / Latin Amerika/Asya ABD\$		
Takım Sayısı:	1	5	20	1	5	20
Dünyada Fiyat						
Standart Posta	12.00	29.00	76.00	12.00	30.00	80.00
Ekspres Posta	38.00	67.00	167.00	40.00	70.00	175.00

Yukarıdaki fiyatlara (varsa) satış vergisi dahil değildir: taşıma dahildir



## SİPARİŞ FORMU

Adı :	Information CD ROM
Parça No:	5011-8109

### A) SİPARİŞ BİLGİLERİ:

1) Information CD-ROM Adedi:

☐

1

☐

5

☐

20

2) Posta:

☐

Ekspres

☐

Standart

3) Para Birimi:

☐

U.S\$

☐

EURO

TOPLAM=

### B) MÜŞTERİ BİLGİLERİ:

- 4) Ad: .....  
5) Şirket: .....  
6) Adres: .....  
7) Posta Kodu: .....  
8) İlçe: ..... 9) Şehir: ..... Ülke: .....  
10) Faks: ..... 11) Tel: .....

### C) ÖDEME

☐

Diğer

☐

Visa

☐

Mastercard

☐

AMEX

Kredi Kartı No: .....

Son Kullanma Tarihi: .....

İmza: .....





## PC'nizin Dönüştürülmesi

HP çevre korumaya önem veren bir kuruluştur. HP Kişisel Bilgisayarınızı çevreye olabildiğince en yüksek derecede saygı gösterecek şekilde tasarlanmıştır.

HP, satışlarının ömrünün sonuna gelen eski PC'nizi dönüştürmek üzere geri alabilir.

HP'nin bir çok ülkede ürün iade servisi vardır. Toplanan teçhizatlar HP'nin Avrupa ya da ABD'deki dönüştürme merkezlerinden birisine gönderilir. Bunların içinden olabildiğince çok sayıda parça tekrar kullanılır. Geri kalanları ise dönüştürme işlemine tabii tutulur. Pillere ve özel kimyasal işlemlere zararsız maddelere dönüştürülen, zehirli olmayan olası lığı bulunan maddelere özen gösterilir.

HP ürün iade servisi hakkında daha ayrıntılı bilgi almak isterseniz, bayiinize ya da en yakınınızdaki HP Satış Bürosu'nu arayın.

### Garanti Hakkı Bilgileri

(Diğer garanti seçenekleri için etiketi **buraya** yapıştırın)

#### Standart 3 Yıllık Sınırlı Donanım Garantisi

*Merkezi işlemci birimi için 3 Yıllık Yerinde*

*Klavye ve fare için 3 Yıllık Ücretsiz Parça Değiştirme Servisi.*

Parça No: 5969-3877-TK (Sür.: 02)

Bası m: 11/99

Klorinle beyazlatılmamış kağı t



5969 - 3877 - TK